



L.A. Care
Medi-Cal



دليل الأعضاء الجدد في برنامج Medi-Cal

2024



جدول المحتويات

- 1.....رسالة من L.A. Care
- 2.....تعرف على خطة Medi-Cal الخاصة بك
- 7.....ابق على اتصال
- 8.....تجديد Medi-Cal
- 9.....حافظ على تغطيتك
- 10.....مساعدة في تجديد مركز الموارد المجتمعية (CRC)
- 11.....رعاية الإبصار
- 12.....أبرز المزايا
- 14.....تعرف على خيارات رعايتك
- 15.....طرق إضافية للحصول على الرعاية
- 16.....كيفية الوصول إلى مواد الأعضاء
- 17.....إشعار عدم التمييز
- 20.....المساعدة اللغوية





عزيزي العضو،

مرحبًا بك في خطة (L.A. Care) L.A. Care Health Plan. صحتك مهمة بالنسبة لنا ونحن هنا لمساعدتك في الحصول على الرعاية الصحية التي تحتاج إليها. هذه هي حزمة الترحيب بالعضو الجديد. فهي تتضمن معلومات قيمة حول مزايا خطتك ومواد الأعضاء و موارد مفيدة.

L.A. Care ليست هنا فقط من أجلك عندما تكون مريضًا. نرغب في مساعدتك على الاستمتاع بصحة جيدة والحفاظ عليها. L.A. Care هنا من أجلك عندما يكون الأمر مهمًا. نحن سوف تساعدك على تحقيق أهدافك الصحية من خلال:

- ❖ تزويدك بالنصائح الصحية ومشاركة المعلومات حول البرامج لمساعدتك في إدارة صحتك
- ❖ إطلاعك على التغييرات التي تطرأ على المزايا الخاصة بك
- ❖ طلب معلومات حول صحتك لمساعدتك على البقاء بصحة جيدة

إذا كانت لديك أي أسئلة، أو لديك احتياجات رعاية صحية خاصة أو كنت بحاجة إلى مساعدة في ترتيب الخدمات، فسنساعدك في ذلك. يُرجى الاتصال بخدمات أعضاء L.A. Care على الرقم **1.888.839.9909 (711 TTY)**، على مدار اليوم، طوال أيام الأسبوع، بما في ذلك العطلات الرسمية. هذه المكالمات مجانية. اتصل بنا إذا كانت بحاجة إلى المعلومات المضمنة في هذه الحزمة بلغة أخرى أو تنسيق آخر (طباعة بأحرف كبيرة أو تسجيل صوتي).

من جديد، مرحبًا بك في L.A. Care!

مع فائق الاحترام والتقدير،
L.A. Care Health Plan

تعرف على خطة Medi-Cal الخاصة بك

❖ أخصائيو صحة المرأة بشكل منتظم والرعاية الوقائية

❖ المساعدة اللغوية والمترجمين الفوريين

❖ مزايا الصيدلية وكيف يمكنك الحصول على الدواء الذي تحتاج إليه

❖ خدمات النقل الطبي في غير الطوارئ وخدمات النقل غير الطبي

❖ برامج إدارة الرعاية وإدارة الأمراض

❖ خط الاستشارات التمريضية المتاح على مدار 24 ساعة

تم تضمين كتيب الأعضاء في هذه الحزمة. يمكنك أيضا العثور على كتيب الأعضاء بلغتك في

<https://www.lacare.org/members/>

[documents/medi-cal](https://www.lacare.org/members/documents/medi-cal) أو يمكنك طلب نسخة

مطبوعة من كتيب الأعضاء الخاص بك بأي من اللغات المتاحة من خلال الاتصال بخدمات أعضاء LA Care على **1.888.839.9909 (TTY 711)**.

البدء كعضو في L.A. Care

كعضو جديد ، إليك بعض النصائح المفيدة:

نصيحة 1: مراجعة دليل الأعضاء الخاص بك

(“ما الذي يجب أن تعرفه عن المزايا الخاصة بك”)

يتضمن كتيب الأعضاء هذا معلومات مهمة عن L.A. Care:

❖ حقوقك ومسؤولياتك

❖ أرقام الهواتف المهمة

❖ المزايا والخدمات المشمولة بالتغطية

❖ كيفية تغيير موفر الرعاية الأولية (PCP) الخاص بك

سيخبرك أيضا بكيفية الوصول إلى ما يلي:

❖ رعاية وقائية وعاجلة وطارئة رعاية صحية

نصيحة 2: تحقق من بطاقة هوية العضو الخاصة بك

يتم إرسال بطاقة معرف العضوية بشكل منفصل بالبريد. تتضمن بطاقة الهوية الخاصة بك المعلومات التالية:

Member Services: 1.888.839.9909 (TTY 711)
Mental Health: 1.877.344.2858 (TTY 711)
Substance Use Disorder Services: 1.844.804.7500 (TTY 711)
24-Hour Nurse Advice Line: 1.800.249.3619 (TTY 711)
Medi-Cal Rx: 1.800.977.2273 (TTY 711)

If you think you have a medical or psychiatric emergency, call 911 or go to the nearest hospital. Emergency services are covered by L.A. Care Health Plan without prior authorization at no cost.

Provider information: Pre-authorization is required for all non-emergency hospital admissions. Call 1.877.431.2273.
Emergency services rendered by non-contracted providers are reimbursable by L.A. Care Health Plan or its financially delegated entity and do not require prior authorization.

Access your personal online account with L.A. Care Connect™: members.lacare.org

نصيحة 3: حدد موعدًا مع موفر الرعاية الأولية (PCP) في أقرب وقت قدر الإمكان

موفر الرعاية الأولية (PCP) الخاص بك هو طبيبك الرئيسي وأول شخص تذهب إليه عندما تواجه مشكلة صحية. حيث سيتأكد من حصولك على الرعاية المناسبة في المكان المناسب وفي الوقت المناسب.

الزيارات الروتينية لدى موفر الرعاية الأولية مهمة لمساعدتك على البقاء بصحة جيدة. حتى لو لم تكن مريضًا، نطلب من جميع الأعضاء الجدد زيارة موفر الرعاية الصحية الأولية الخاص بهم خلال أول 1-3 أشهر من الانضمام إلى L.A. Care.

الزيارة الأولى أو الموعد الصحي الأولي (IHA) لدى موفر الرعاية الأولية الخاص بك أمر مهم جدًا لأن موفر الرعاية الأولية سوف:

- يتعرف على صحتك ويتحدث عنها
- يتعرف على تاريخك الطبي
- يخضعك لاختبار بدني
- يقدم لك معلومات صحية وخدمات قد تحتاج إليها
- يساعدك على فهم احتياجاتك الصحية
- يعلمك طرقًا لتحسين صحتك أو يساعدك على البقاء بصحة جيدة

يرجى أن تضع في اعتبارك أن لديك الحق في تغيير موفر الرعاية الأولية الخاص بك في أي وقت. ويجب عليك اختيار موفر رعاية أولية تابع لشبكة موفري الرعاية لدى L.A. Care ويستقبل مرضى جدد.

إذا اخترت موفر رعاية أولية جديد، فسيصبح أو تصبح موفر الرعاية الأولية الخاص بك بدءًا من اليوم الأول من الشهر التالي بعد إجراء التغيير. إذا كنت ترغب في تغيير موفر الرعاية الأولية الخاص بك، فيمكنك الاتصال على **1.888.839.9909** (TTY 711)، وإنشاء حساب L.A. Care Connect، أو يمكنك استخدام أداة "البحث عن طبيب أو مستشفى" عبر الإنترنت على lacare.org.

- اسم خطتك الصحية: L.A. Care
- رقم بطاقة مُعرّف العضوية الخاصة بك
- موفر الرعاية الأولية (PCP) الخاص بك ورقمه/رقمها
- المجموعة الطبية الخاصة بك (إذا كانت لديك مجموعة)
- رقم هاتف خدمات أعضاء L.A. Care وغير ذلك من المعلومات وأرقام الهواتف المهمة

يرجى الاحتفاظ ببطاقة هوية العضو معك في جميع الأوقات. تذكر دائمًا إظهار بطاقة هوية العضو الخاصة بك كلما حصلت على خدمات الرعاية الصحية. إذا لم تحصل على رقم بطاقة معرف العضوية الخاصة بك، فيرجى الاتصال بخدمات الأعضاء على **1.888.839.9909** (TTY 711)، على مدار اليوم، طوال أيام الأسبوع، بما في ذلك العطلات الرسمية.

•• التحدث مباشرةً مع ممرض في الوقت الذي يناسبك

•• الاتصال ببرنامج *My Health in Motion™* للحصول على البرامج المصممة لتلبية احتياجاتك الصحية

•• المزيد من الخدمات المتاحة على مدار اليوم وطوال أيام في الأسبوع: العثور على طبيب طلب تغيير طبيبك أو البحث في دليل موفري الرعاية أو الاتصال بنا - كل ذلك بلمسة زر واحدة.

نصيحة 5: راجع موارد الأعضاء المهمة التي يمكن الوصول إليها بتنسيق إلكتروني على موقع lacare.org، مثل:

•• دليل موفري الرعاية:
<https://www.lacare.org/members/documents/medi-cal>

•• دواء مدرج بكتيب وصفات الصيدلية (من خلال Medi-Cal Rx):
<https://www.lacare.org/members/getting-care/pharmacy-services>

•• كتيبات برنامج Medi-Cal للأطفال والمراهقين/رسائل: <https://www.lacare.org/members/getting-care/routine-exams>

نصيحة 6: أكمل تقييم المخاطر الصحية واستمارة المعلومات الصحية

قد تتلقى بعض استطلاعات التقييم من L.A. Care تقييم المخاطر الصحية (HRA) هو استطلاع صحي سيساعدنا في تزويدك بالرعاية التي تحتاج إليها. من المهم أن تأخذ وقتك في إكمال هذا الاستطلاع. قد تتلقى مكالمة منا لإكمال تقييم المخاطر الصحية.

قد تتلقى تقييم آخر عن طريق البريد وهو استمارة المعلومات الصحية (HIF). وهو استطلاع صحي قصير من عشرة أسئلة نطلب من جميع الأعضاء الجدد إكماله. سنستخدم هذه المعلومات أيضًا لمساعدتك في الحصول على الرعاية التي تحتاج إليها. قد يردك اتصال منا لتذكيرك بإكمال هذه الاستمارة.

عند استخدام الأداة عبر الإنترنت، اتبع الخطوات التالية:

(1) حدد Medi-Cal

(2) اختر مما يلي: "الموقع وتفاصيل موفر الرعاية و / أو متطلبات التغطية و الرعاية"

(3) يمكنك البحث عن موفري الرعاية باستخدام العديد من عوامل التصفية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر:

- الموقع
- إمكانية الوصول إلى المنشأة
- تفاصيل موفر الرعاية - النوع
- اسم موفر الرعاية
- اللغة التي يتحدث بها موفر الرعاية
- الشبكة
- التخصص

(4) حدد "البحث عن موفر رعاية"

نصيحة 4: هل يمكنك الوصول إلى الإنترنت؟ إذا كان الأمر كذلك ، فقم بالتسجيل في L.A. Care Connect (حساب عضويتك على الإنترنت)

لجعل تجربتك أكثر سهولة، يمكنك إنشاء حساب عضو عبر الإنترنت في L.A. Care Connect للحصول على المعلومات والخدمات. L.A. Care Connect هي بوابة الأعضاء الخاصة بك.

للبدء، أنشئ حساب عبر الإنترنت عن طريق اتباع الخطوات التالية:

(1) انتقل إلى <https://members.lacare.org>

(2) انقر فوق "إنشاء حساب" أسفل زر الإرسال

- ستحتاج إلى رقم معرف عضويتك (ID) وعنوان بريد إلكتروني صالح لإنشاء حساب (رقم معرف عضويتك (ID) موجود على بطاقة معرف عضويتك (ID)).

باستخدام حساب L.A. Care Connect الخاص بك، يمكنك:

- طباعة بطاقة معرف عضويتك (ID) أو عرضها لاستخدامها في عيادة طبيبك أو في الصيدلية
- عرض معلومات رعايتك الصحية، بما في ذلك الأهلية

الرعاية المُدارة من برنامج Medi-Cal

ما هو برنامج Medi-Cal؟

- برنامج Medi-Cal (برنامج Medicaid في كاليفورنيا) هو برنامج تأمين صحي عام يوفر تغطية الرعاية الصحية للأفراد والأسر ذات الدخل المنخفض الذين يستوفون متطلبات الأهلية المحددة
- يقدم برنامج Medi-Cal تغطية صحية مجانية ومنخفضة التكلفة للأشخاص المؤهلين الذين يعيشون في ولاية كاليفورنيا

ما هي الرعاية المُدارة من برنامج Medi-Cal؟

- الرعاية المُدارة من برنامج Medi-Cal هي نظام منسق لمساعدة الأعضاء في الحصول على رعاية عالية الجودة والحفاظ على صحتهم
- تساعد خطط الرعاية الصحية المُدارة من برنامج Medi-Cal الأعضاء في العثور على الأطباء والصيديات وبرامج التوعية الصحية
- تقدم خطط الرعاية الصحية المُدارة من برنامج Medi-Cal أيضًا تنسيق الرعاية والإحالات إلى الاختصاصيين وخدمة خط الاستشارات التمريضية المتاح على مدار 24 ساعة ومساعدة خدمات الأعضاء المتاحة على مدار 24 ساعة، وطوال أيام الأسبوع (بما في ذلك العطلات الرسمية).

ما هي خطة L.A. Care Medi-Cal؟

- توفر خطة L.A. Care Medi-Cal تغطية الرعاية الصحية للبالغين والأسر وكبار السن والأشخاص ذوي الإعاقة الذين يستوفون المتطلبات المتعلقة بالدخل
- يجب على الأشخاص المشمولين في الرعاية المُدارة زيارة الأطباء الذين يعملون مع خطتهم الصحية ومجموعتهم الطبية (إذا كان لديهم مجموعة)

مراكز الموارد المجتمعية

- تعمل مراكز الموارد المجتمعية (CRC) التابعة لـ L.A. Care بالاشتراك مع خطة Blue Shield of California Promise Health Plan وتقديم العديد من الخدمات والموارد المجانية المصممة خصيصًا للأعضاء والمجتمع فيما يتعلق بالصحة والعافية تشمل الخدمات المقدمة ما يلي:
- دروس مجانية عن الصحة والعافية للبالغين والأطفال ودروس للمساعدة في إدارة الحالات المزمنة
- WiFi مجاني للخدمات الصحية عبر الهاتف
- المساعدة عند التسجيل في برنامج Medi-Cal ودعم تجديد التسجيل فيه
- المساعدة في الخدمات الاجتماعية
- الربط والإحالة إلى موارد المجتمع المحلي
- الفحوصات الصحية والمساعدات الغذائية والفعاليات المجتمعية على مدار العام
- يمكنك التعرف على مزايا Medi-Cal الخاصة بك عن طريق التسجيل للحصول على توجيه الأعضاء الجدد في مركز الموارد المجتمعية المحلي. بعد التوجيه، ستتمكن من:
- فهم المزايا الخاصة بك
- طلب بطاقة هوية
- اختيار طبيبك أو تغييره
- معرفة كيفية صرف الوصفات الطبية
- فهم الرعاية الصحية العاجلة
- فهم حقوقك ومسؤولياتك
- تعال إلى توجيه الأعضاء الجدد في مركز موارد المجتمع L.A. Care و Blue Shield Promise واحصل على بطاقة هدايا بقيمة \$10.
- جميع خدمات مركز الموارد المجتمعية مجانية ومتاحة لك ولأي شخص في المجتمع. يمكنك زيارة www.communityresourcecenterla.org لمعرفة مواقع وعناوين مراكز الموارد المجتمعية وأرقام هواتفها وساعات عملها ومواعيد فعاليتها.
- يمكنك تحديد موعد عن طريق زيارة الموقع الإلكتروني www.communityresourcecenterla.org واستخدام أداة تحديد الموعد عبر الإنترنت أو الاتصال على **1.877.287.6290 (TTY 711)**.

منصة التواصل مع مراكز الخدمة المجتمعية

تساعد منصة L.A. Care للتواصل مع مراكز الخدمة المجتمعية الأعضاء على التواصل مع الوكالات المجتمعية للحصول على المساعدة فيما يتعلق بالسكن والطعام والفواتير وغير ذلك الكثير

تفضل بزيارة **communitylink.lacare.org** للبحث عن خدمات مجانية أو مخفضة التكلفة وإجراء استطلاع بخصوص العوامل الاجتماعية للصحة

خدمات المترجم الفوري المجانية

- تتحقق لك الحصول على مترجم فوري عندما تتحدث مع طبيبك
- تقدم خطة L.A. Care خدمات المترجم الفوري المجانية، بما في ذلك لغة الإشارة الأمريكية
- ليس عليك الاستعانة بأحد أفراد أسرتك أو صديقك ليكون مترجمك الفوري، إلا في حالات الطوارئ
- لطلب توفير مترجم فوري لك، اتصل بخدمات أعضاء خطة L.A. Care على مدار اليوم، طوال الأسبوع، بما في ذلك العطلات الرسمية، على الرقم **1.888.839.9909 (TTY 711)** قبل 10 - 15 يومًا على الأقل من زيارتك

يرجى تجهيز المعلومات التالية عند الاتصال:

- اسمك
 - رقم معرفّ عضوية L.A. Care member الخاص بك
 - تاريخ وموعد زيارتك
 - اسم الطبيب
 - عنوان الطبيب ورقم هاتفه
- في حالة تغيير موعدك أو إلغائه، يرجى الاتصال بخدمات أعضاء L.A. Care في أقرب وقت ممكن

خدمات التوعية الصحية

تقدم خطة L.A. Care العديد من برامج وموارد التوعية الصحية. وفيما يلي بعض منها:

- خط الاستشارات التمريضية (TTY **711 1.800.249.3619**)
- الاستشارة الفردية عبر الهاتف مع اختصاصيي التغذية المسجلين أو موظفي التوعية الصحية
- مواعيد العافية الجماعية في المجتمع
- ورش عمل عبر الإنترنت ووظائف الدردشة ومقاطع الفيديو من خلال *My Health in Motion* بوابة الصحة والعافية التابعة لنا
- الإدارة الذاتية لمرض السكري والوقاية منه
- العلاج بالتغذية الطبية لحالات محددة
- الوجبات المخصصة طبيًا
- مكافحة الإنفلونزا
- البرامج الخاصة للأمهات والأطفال
- المساعدة في الإقلاع عن تعاطي منتجات التبغ
- مواد مكتوبة سهلة القراءة بالتنسيق واللغة المفضلين لك

تتوفر جميع خدمات التوعية الصحية لك مجانًا. لمعرفة المزيد، اتصل على **1.855.856.6943 (TTY 711)** من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحًا إلى الساعة 5:00 مساءً أو تفضل بزيارة **lacare.org/healthy-living**

ابق على اتصال

إليك بعض سُبل البقاء على اتصال بـ L.A. Care.

- ❖ زيارة موقعنا الإلكتروني: **lacare.org**
- ❖ الاتصال بخدمة الأعضاء:
1.888.839.9909
على مدار اليوم، طوال أيام (TTY 711)
الأسبوع، بما في ذلك العطلات الرسمية
- ❖ تسجيل الدخول إلى: L.A. Care Connect
https://members.lacare.org

تابعنا على وسائل التواصل الاجتماعي



- ❖ Facebook:
facebook.com/LACareHealth
- ❖ Twitter: **twitter.com/LACareHealth**
- ❖ Instagram: **instagram.com/lacarehealth**
- ❖ YouTube:
youtube.com/user/lacarehealthplan

أرقام مهمة

- ❖ خدمات أعضاء L.A. Care
1.888.839.9909 (TTY 711)
- ❖ خط الاستشارات التمريضية لـ L.A. Care
المتاح على مدار 24 ساعة
1.800.249.3619 (TTY 711)
- ❖ خط المساعدة الخاص بالامتثال لـ
L.A. Care **1.800.400.4889**
- ❖ مراكز الموارد المجتمعية التابعة لـ
L.A. Care/Blue Shield of California –
1.877.287.6290
- ❖ برنامج Medi-Cal Rx **1.800.977.2273**
واضغط على 5 أو (TTY **1.800.977.2273**)
711
- ❖ إدارة الصحة العقلية في
مقاطعة لوس أنجلوس
1.800.854.7771
- ❖ إدارة الضمان الاجتماعي، والدخل
الاجتماعي التكميلي (SSI)
1.800.772.1213

تجديد برنامج Medi-Cal



فيما يلي بعض معلومات الاتصال المهمة الخاصة بـ DPSS:

1. موقع **benefitscal.com** BenefitsCal: هو موقع إلكتروني لسكان مقاطعة لوس أنجلوس للتقدم بطلب للحصول على المزايا وعرضها عبر الإنترنت لتطبيقات CalWORKs و CalFresh و Medi-Cal و General Relief
2. أرقام هواتف مركز خدمة العملاء (Customer Service Center, CSC) التابع لـ DPSS

الرقم المجاني	1.866.613.3777
الأرقام المحلية	1.626.569.1399 1.310.258.7400 1.818.701.8200
ساعات العمل	CSC متاح لمساعدتك: • من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 7:30 صباحًا إلى الساعة 6:30 مساءً • باستثناء العطلات الرسمية

إذا كانت لديك أي أسئلة، أو تحتاج إلى مساعدة في الوصول إلى تغطية Medi-Cal الخاصة بك، فيُرجى الاتصال بـ DPSS على **1.800.660.4026 (TTY) 1.866.613.3777** أو الانتقال إلى **benefitscal.com** أو زيارة **KeepMediCalCoverage.org** للحصول على مزيد من المعلومات.

ستجري إدارة الخدمات الاجتماعية العامة في مقاطعة لوس أنجلوس (DPSS) مراجعة لمعلوماتك كل 12 شهرًا لتحديد ما إذا كنت لا تزال مؤهلًا لتلقي مزايا Medi-Cal وتجديد تسجيلك في برنامج Medi-Cal إلى العام التالي.

على الرغم من أنه قد يتم تجديد تسجيل بعض الأعضاء تلقائيًا، فإنه يجب على بعض المستفيدين من برنامج Medi-Cal تجديد مزايا برنامج Medi-Cal الخاصة بهم كل عام، في الوقت المحدد، للحفاظ على تغطية رعايتهم الصحية.

لمعرفة المزيد عن عملية تجديد Medi-Cal السنوية، يُرجى زيارة **www.lacare.org/medi-cal-renewals** للاطلاع على معلومات وموارد مفيدة.

حافظ على تغطيتك وتغطية عائلتك

إذا كان لديك برنامج Medi-Cal، فتأكد
من تجديده في الوقت المحدد



برنامج Medi-Cal يغطي خدمات الرعاية الصحية الحيوية لك ولعائلتك، بما في ذلك زيارات الطبيب والوصفات الطبية واللقاحات ورعاية الصحة العقلية وغيرها من أنواع الرعاية.



3 أنشئ حساب أو تحقق من حساب BenefitsCal الخاص بك عبر الإنترنت

يمكنك التسجيل لاستقبال تنبيهات حالتك. أنشئ حساب لدى BenefitsCal أو سجّل الدخول إليه لتتلقى تلك التنبيهات. يمكنك إرسال نموذج التجديد أو المعلومات المطلوبة عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني benefitscal.com.

4 أكمل نموذج التجديد (إذا حصلت على واحد)

إذا استلمت نموذج تجديد، أرسل معلوماتك بالبريد، أو بالهاتف، أو شخصيًا، أو عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني benefitscal.com لتجنب حدوث فجوة في تغطيتك.

1 حدّث معلومات الاتصال الخاصة بك

أبلغ عن أي تغيير جديد لاسمك وعنوانك، ورقم هاتفك، و بريدك الإلكتروني، حتى تتمكن المقاطعة من الاتصال بك.

2 تحقق من بريدك

ترسل المقاطعات رسالة بريدية حول أهليتك لبرنامج Medi-Cal. قد تحتاج لملاء استمارة تجديد. إذا تم إرسال نموذج تجديد لك، أرسل معلوماتك بالبريد، أو بالهاتف، أو شخصيًا، أو عبر الإنترنت على benefitscal.com، حتى لا تفقد تغطيتك.

لمزيد من التفاصيل ولتحديث معلومات الاتصال الخاصة بك، تفضل بزيارة benefitscal.com أو

إدارة الخدمات الاجتماعية العامة في مقاطعة لوس أنجلوس (DPSS)
1.866.613.3777 (TTY 1.800.660.4026)

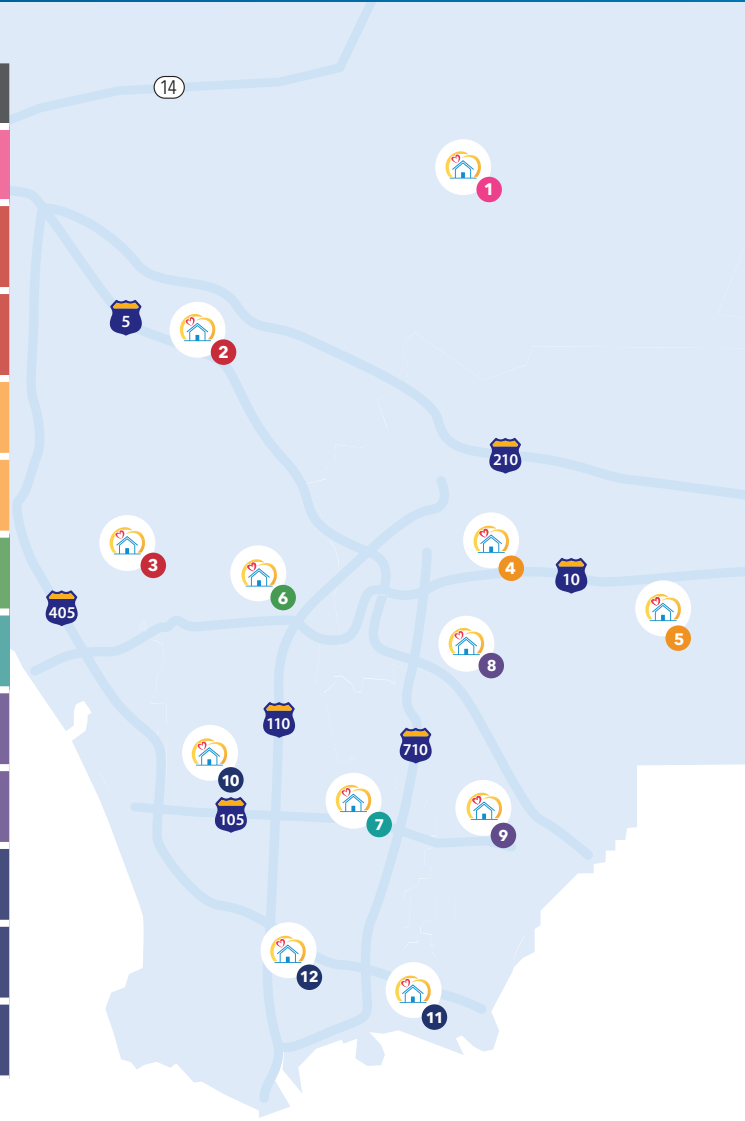
من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 7:30 صباحًا حتى الساعة 6:30 مساءً، باستثناء أيام العطلات.



احصل علي مساعدة في إكمال طلب التسجيل أو التجديد في برنامج Medi-Cal

ستقدم جميع مراكز الموارد المجتمعية (CRC) المدرجة أدناه المساعدة في إجراءات التسجيل والتجديد في برنامج Medi-Cal. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في إكمال طلب التسجيل في برنامج Medi-Cal أو حزمة تجديد الاشتراك به، فاتصل بأحد مراكز CRC المدرجة أدناه لتحديد موعد مع مساعد تقديم الطلب. إن مراكز CRC التابعة لخدمة L.A. Care مفتوحة لأعضائنا وللعمامة كذلك.

موقع CRC	العنوان ورقم الهاتف
Palmdale .1	2072 E. Palmdale Blvd, Palmdale, CA 93550 1.213.438.5580
Panorama City .2 (الافتتاح في يناير 2024)	7868 Van Nuys Blvd, Panorama City, CA 91402 1.213.438.5497
West L.A. .3 (الافتتاح في يناير 2024)	11173 W. Pico Blvd. Los Angeles, CA 90064 1.310.231.3854
El Monte .4	3570 Santa Anita Avenue, El Monte, CA 91731 1.213.428.1495
Pomona .5	696 W. Holt Avenue, Pomona, CA 91768 1.909.620.1661
Metro L.A. .6	1233 S Western Avenue, Los Angeles, CA 90006 1.213.428.1457
Lynwood .7	3200 East Imperial Hwy, Lynwood, CA 90262 1.310.661.3000
East L.A. .8	4801 Whittier Blvd, Los Angeles, CA 90022 1.213.438.5570
Norwalk .9	11721 Rosecrans Avenue, Norwalk, CA 90650 1.562.651.6060
Inglewood .10	2864 W. Imperial Hwy, Inglewood, CA 90303 1.310.330.3130
Long Beach .11	5599 Atlantic Blvd, Long Beach, CA 90805 1.562.265.3130
Wilmington .12	911 North Avalon Blvd, Wilmington, CA 90744 1.213.428.1490



لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة CommunityResourceCenterLA.org or call 1.877.287.6290 (TTY 711) من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 9 صباحاً إلى 5 مساءً. امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً للعثور على مركز بالقرب منك.





L.A. Care
Medi-Cal

VSP
Vision Care

حافظ على صحة عينيك

من خلال خدمة رعاية الإبصار في
خطة الخدمات البصرية (VSP)



إن صحة عينيك على رأس أولوياتنا. بصفتك عضوًا في خدمة رعاية الإبصار، ستتمتع بإمكانية الحصول على الرعاية من أطباء عيون ماهرين، ونظارات عالية الجودة بما في ذلك العدسات والإطارات الموصوفة طبيًا، ورعاية عيون بأسعار معقولة، حتى تتمكن من الرؤية بوضوح وتعيش حياة صحية.

الفحوصات المنتظمة للعينين مهمة

بالاشتراك في خطة VSP®، ستحصل على رعاية رائعة من طبيب تابع لشبكة خطة الخدمات البصرية (Vision Services Plan, VSP)، بما في ذلك فحص WellVision Exam® — وهو فحص مصمم لاكتشاف علامات الرؤية والحالات الصحية مثل مرض السكري وارتفاع ضغط الدم.

يعد استخدام ميزة VSP أمرًا سهلًا

عرض التغطية الخاصة بك. راجع تفاصيل التغطية المخصصة الخاصة بك وابحث عن طبيب تابع للشبكة عن طريق إنشاء حساب على الموقع الإلكتروني vsp.com باستخدام رقم التعريف الخاص بك في خطة L.A. Care Health Plan (الموجود على بطاقتك).



تفضل بزيارة طبيب تابع للشبكة. سجّل الدخول إلى حسابك على الموقع الإلكتروني vsp.com للبحث عن موفر رعاية مشارك في خطة VSP التابعة لبرنامج Medi-Cal بالقرب منك أو اتصل بخدمات أعضاء VSP على الرقم 1.800.877.7195 (TTY 1.800.428.4833)، من الاثنين إلى السبت من الساعة 6:00 صباحًا حتى الساعة 5:00 مساءً بتوقيت المحيط الهادي (PST) (غير متاحين يوم الأحد).



في موعدك، أخبر الطبيب أنك مشترك في VSP من خلال خطة L.A. Care Health Plan. وقدم له بطاقة خطة L.A. Care Health Plan الخاصة بك.



هذا هو المطلوب منك! وسنتعامل نحن مع الباقي — لا توجد نماذج مطالبة يلزم إكمالها عندما تذهب إلى موفر رعاية مشارك في خطة خدمات بصرية (VSP).

هل لديك أي أسئلة؟ تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني vsp.com أو اتصل بـ VSP على الرقم 1.800.877.7195 (TTY 1.800.428.4833)، من الاثنين إلى السبت من الساعة 6:00 صباحًا حتى الساعة 5:00 مساءً، بتوقيت المحيط الهادي (PST) (مغلق يوم الأحد).

أبرز مزايا برنامج Medi-Cal التابع لخطة L.A. Care

توفر خطة L.A. Care Health Plan مجموعة شاملة من المزايا الصحية.

*وهذا مجرد ملخص لها.

يمكن العثور على مزيد من التفاصيل حول المزايا الخاصة بك في كتيب أعضاء برنامج Medi-Cal المتاح عبر الإنترنت على lacare.org.

المزيد من المزايا. دون أي تكلفة عليك.

المزايا والخدمات العامة والمتنقلة

- زيارات طبيب الرعاية الأولية و الاختصاصي
- جراحة العيادات الخارجية
- عيادات الرعاية العاجلة والتجزئة
- خدمات المختبر والأشعة السينية
- لقاحات الإنفلونزا وغيرها من اللقاحات الموصى بها
- اختبار كوفيد-19 واللقاحات
- رعاية الأمهات والأطفال حديثي الولادة
- الرعاية أثناء الولادة وبعدها
- خدمات الممرضات والقابلات
- خدمات رفيقة الولادة
- خدمات طب الأطفال (الفحص المبكر والدوري، والتشخيص، والعلاج)
- طب الأقدام
- تقويم العمود الفقري
- العلاجات العلاجية
- غسيل الكلى / غسيل الدم
- خط الاستشارات التمريضية
- الخدمات الصحية عبر الهاتف
- العلاج الأسري
- العيادات المتنقلة

خدمات الصحة السلوكية

- خدمة الصحة العقلية في العيادات الخارجية
- خدمات الصحة العقلية المتخصصة في العيادات الخارجية وداخل المستشفى
- خدمات اضطراب تعاطي المخدرات في العيادات الخارجية / فحص إساءة استخدام الكحول
- علاج الإدمان الطوعي داخل المستشفى

المزايا ذات الصلة بالوقاية والعافية

- برنامج Health in Motion™
- برامج إدارة الأمراض
- خدمات الإقلاع عن التدخين
- خدمات تنظيم الأسرة
- خدمات العاملين في الصحة المجتمعية



مزاي الصيدلية

- الأدوية المقررة بوصفة طبية
- Medi-Cal Rx: (عبر medi-calrx.dhcs.ca.gov)

خدمات الطوارئ

- خدمات غرفة الطوارئ
- خدمات الإسعاف

خدمات المستشفى

- خدمات تلقي العلاج داخل المستشفى
- الخدمات الجراحية
- زراعة الأعضاء الرئيسية و الأنسجة
- خدمات التخدير

خدمات أخرى

- الرؤية /البصريات
- النقل
- النقل الطبي في غير الطوارئ
 - سيارة طبية مجهزة
 - سيارة للكراسي المتحركة
 - سيارة إسعاف
- النقل غير الطبي
 - سيارة خاصة أو عامة للأشخاص الذين ليس لديهم طريقة أخرى للوصول إلى موعدهم
- الخدمات ووسائل الدعم طويلة المدى
- مراكز خدمات التمريض المهنية (أكثر من 91 يومًا)
- الخدمات المنزلية والمجتمعية
- العناية بالأسنان (عبر خطة Medi-Cal Dental المعروفة رسميًا باسم خطة Denti-Cal: dhcs.ca.gov/services)
- الدعم المجتمعي

خدمات التأهيل وإعادة التأهيل

- العلاج البدني
- العلاج المهني
- السمعيات
- علاج التخاطب
- فحوصات السمع
- المعدات الطبية المُعمّرة
- الوخز بالإبر
- الخدمات الصحية المنزلية
- تقويم العظام/الأطراف الاصطناعية
- المستلزمات والمعدات والأجهزة الطبية
- مركز خدمات التمريض المهني (حتى 90 يومًا)
- إعادة التأهيل الرئوي

*المزايا عرضة للتغيير. يرجى الاتصال بخدمات أعضاء L.A. Care على الرقم 1.888.839.9909 (TTY 711) المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا، و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات للحصول على مزيد من المعلومات أو انتقل إلى الموقع الإلكتروني lacare.org. قد يحتاج موفر رعايتك الصحية إلى الحصول على الموافقة على بعض المزايا والخدمات.



تعرف على خيارات رعايتك

أنواع الرعاية	أنواع موفري الرعاية	أمثلة على الخدمات	أوقات الانتظار المقدرة
 خط الاستشارات التمريضية	الممرضات المسجلات (RN) المعتمدات تحدث إلى إحدى الممرضات على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع	<ul style="list-style-type: none">• نصائح الرعاية الذاتية• إجابات على الأسئلة المتعلقة الصحة• اختيار مكان الحصول على الرعاية	<ul style="list-style-type: none">• لا يوجد وقت انتظار
 الرعاية الأولية	موفر الرعاية الأولية (PCP) اتصل بـ PCP الخاص بك أولاً عندما تحتاج إلى رعاية	<ul style="list-style-type: none">• الرعاية الوقائية• المشكلات الصحية المفاجئة أو قصيرة الأجل• الحالات أو الأمراض طويلة الأجل مثل مرض السكري	<ul style="list-style-type: none">• 10 أيام عمل أو أقل• بعض المواعيد تكون في نفس اليوم
 الرعاية عن بُعد	الخدمات الصحية عبر الهاتف تحدث مع أحد الأطباء عبر الهاتف أو عبر الإنترنت	<ul style="list-style-type: none">• البرد / الإنفلونزا / الحمى• الطفح الجلدي• الالتهابات (الجلد / العين / الأذن / المسالك البولية)• الجهاز التنفسي (الأزيز / السعال)• المعدة (الآلم / القيء / الإسهال)• الإصابات البسيطة	<ul style="list-style-type: none">• من دقائق إلى ساعات
 الرعاية العاجلة	عيادات التجزئة توجد في صيديات البيع بالتجزئة ويعمل بها ممرض ممارس	<ul style="list-style-type: none">• البرد / الإنفلونزا / الحمى• الطفح الجلدي• الالتهابات (الجلد / العين / الأذن / المسالك البولية)• الجهاز التنفسي (الأزيز / السعال)• المعدة (الآلم / القيء / الإسهال)• الإصابات البسيطة	<ul style="list-style-type: none">• من دقائق إلى ساعات• حدد موعداً للزيارة وتحقق من أوقات الانتظار التقريبية في حالة الذهاب دون موعد مسبق عبر الإنترنت
	مركز الرعاية العاجلة احصل على الرعاية في نفس اليوم من الأطباء، حتى بعد ساعات العمل وفي عطلات نهاية الأسبوع		
 رعاية الطوارئ	غرفة الطوارئ رعاية الحالات المهددة للحياة. لا تستخدم غرفة الطوارئ (ER) للرعاية الروتينية أو للأمراض البسيطة	<ul style="list-style-type: none">• ألم في الصدر• تغيرات مفاجئة في الرؤية• الضعف / صعوبة في التحدث	<ul style="list-style-type: none">• يعتمد الانتظار على مدى مرضك/إصابتك

للحصول على مزيد من المعلومات بخصوص التكلفة وكيفية الوصول إلى هذه الخدمات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: lacare.org/members/getting-care أو الاتصال بالرقم الموجود على ظهر بطاقة معرف عضويتك (ID).

إذا كنت بحاجة إلى المزيد من المساعدة، فاتصل بخدمات أعضاء L.A. Care على **1.888.839.9909 (TTY 711)**، على مدار اليوم، طوال أيام الأسبوع، بما في ذلك العطلات الرسمية.

طرق إضافية للحصول على الرعاية

سهولة الوصول إلى الرعاية مع شركائنا في Teladoc و Minute Clinic



كيفية الوصول إلى Teladoc

1. قم بإعداد حسابك على **Teladoc.com**. ستحتاج إلى رقم معرف العضو الخاص بك.
2. اطلب زيارة من خلال مركز اتصال Teladoc أو موقع العضو أو تطبيق الهاتف المحمول في أي وقت.
3. احصل على الرعاية المطلوبة على الفور!

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة: lacare.org/teladoc
أو امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً: lacare.org/teladoc



كيفية الوصول إلى minute clinic

1. استخدم دليل موفري الرعاية التابعين لـ L.A. Care على الإنترنت للعثور على Minute Clinic بالقرب منك.
2. اطلع على أوقات الانتظار وخطط لزيارتك على موقع Minute Clinic.
3. احصل على الرعاية في الموقع في Minute Clinic. ستحتاج إلى بطاقة هوية العضو الخاصة بك وشكل من أشكال الهوية

لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة: lacare.org/minuteclinic
أو امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً: lacare.org/minuteclinic



هل لديك أي أسئلة؟ اتصل بـ L.A. Care على **1.888.839.9909 (TTY 711)**



L.A. Care
Medi-Cal

كيفية الوصول

مواد أعضاء برنامج Medi-Cal
التابع لخطة L.A. Care



توفر لك خطة L.A. Care Health Plan معلومات عن مزايا برنامج Medi-Cal والأدوية المشمولة بالتغطية والأطباء الذين يعملون مع L.A. Care. من السهل الاطلاع على مواد الأعضاء المهمة أو طباعتها مثل كتيب أعضاء برنامج Medi-Cal ودليل موفري الرعاية وكتيب وصفات الأدوية الصيدلانية (Medi-Cal Rx) ومنشورات برنامج Medi-Cal للأطفال والمراهقين.

lacare.org | على مدار اليوم، طوال أيام الأسبوع

للاطلاع على مواد أعضاء برنامج Medi-Cal وطباعتها، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني لخطة L.A. Care والنقر فوق رابط مواد الأعضاء (برنامج Medi-Cal):
<https://www.lacare.org/members/documents/medi-cal>



في أثناء ساعات العمل العادية

تفضل زيارة أحد مراكز الموارد المجتمعية التابعة لـ L.A. Care/Blue Shield of California للحصول على المساعدة في الحصول على نُسخ مطبوعة من مواد الأعضاء أو للحصول على إجابات عن أسئلتك حول كيفية الوصول إلى مزاياك الجديدة من برنامج Medi-Cal من أحد ممثلي خدمة العملاء.



1.888.839.9909 (TTY 711)

على مدار 24 ساعة يوميًا، و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات

يمكن أن يجيب أحد موظفي خدمات أعضاء L.A. Care عن أسئلتك بخصوص كيفية الوصول إلى كتيب الأعضاء ودليل موفري الرعاية وكتيب وصفات الأدوية الصيدلانية (Medi-Cal Rx).



للحصول على هذه المعلومات بلغة أخرى أو بتنسيق بديل، مثل الطباعة بأحرف كبيرة أو تسجيل صوتي أو بطريقة برايل للمكفوفين، يرجى الاتصال بخدمات أعضاء L.A. Care على الرقم على 1.888.839.9909 (TTY 711) المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا، و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات.

إشعار عدم التمييز

التمييز مخالف للقانون. تلتزم L.A. Care Health Plan بقوانين الولاية والقوانين الفيدرالية للحقوق المدنية. لا تمارس L.A. Care Health Plan التمييز غير المشروع ولا تستبعد أشخاصًا أو تفرق بينهم في المعاملة على أساس الجنس أو العرق أو اللون أو الدين أو النسب أو الأصل القومي أو المجموعة العرقية أو السن أو الإعاقة العقلية أو الإعاقة الجسدية أو الحالة الطبية أو المعلومات الجينية أو الحالة الاجتماعية أو النوع أو الهوية الجنسية أو التوجه الجنسي.

تقدّم L.A. Care Health Plan ما يأتي:

- المساعدات والخدمات المجانية للأشخاص ذوي الإعاقة لمساعدتهم في التواصل بشكل أفضل، مثل:
 - ✓ مترجمو لغة إشارة مؤهلون
 - ✓ معلومات مكتوبة بتنسيقات أخرى (الطباعة بأحرف كبيرة، مواد سمعية، تنسيقات إلكترونية يمكن الوصول إليها وتنسيقات أخرى)
- خدمات لغوية مجانية للأشخاص الذين لا تكون الإنجليزية هي لغتهم الأساسية، مثل:
 - ✓ مترجمون فوريون مؤهلون
 - ✓ معلومات مكتوبة بلغات أخرى

إذا كنت تحتاج إلى هذه الخدمات، فتواصل مع خطة L.A.Care Health Plan على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات، عن طريق الاتصال على الرقم **1.888.839.9909**. إذا كنت تعاني من صعوبات في السمع أو التحدث، يرجى الاتصال على **TTY 711**. عند الطلب، يمكن توفير هذه الوثيقة لك بطريقة برايل أو الطباعة الكبيرة أو الكاسيت الصوتي أو النموذج الإلكتروني. للحصول على نسخة بأحد هذه التنسيقات البديلة، يرجى الاتصال أو الكتابة إلى:

L.A. Care Health Plan
Member Services Department
1055 West 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017
1.888.839.9909
TTY: 711

كيفية تقديم تظلم بشأن الحقوق المدنية

إذا كنت تعتقد أن خطة L.A. Care Health Plan أخفقت في تقديم هذه الخدمات أو مارست التمييز غير المشروع بطريقة أخرى على أساس الجنس أو العرق أو اللون أو الدين أو النسب أو الأصل القومي أو تحديد المجموعة العرقية أو السن أو الإعاقة العقلية أو الإعاقة الجسدية أو الحالة الطبية أو المعلومات الجينية أو الحالة الاجتماعية أو النوع أو الهوية الجنسية أو التوجه الجنسي، يمكنك تقديم تظلم إلى كبير مسؤولي الالتزام لدى خطة L.A. Care Health Plan. يمكنك تقديم تظلم بشأن الحقوق المدنية عبر الهاتف أو كتابةً أو بصفة شخصية أو إلكترونياً:

- **عبر الهاتف:** تواصل مع كبير مسؤولي الالتزام لدى خطة L.A. Care Health Plan على الرقم المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و 7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات، من خلال الاتصال على الرقم **1.888.839.9909**. أو، إذا كنت تعاني من ضعف السمع أو عدم القدرة على النطق بشكل صحيح، فيُرجى الاتصال على **TTY 711**.
- **كتابةً:** املأ نموذج شكوى أو اكتب رسالة وأرسلها إلى:

L.A. Care Health Plan
Chief Compliance Officer
West 7th Street, 10th Floor 1055
Los Angeles, CA 90017

البريد الإلكتروني: civilrightscoordinator@lacare.org

- **بصفة شخصية:** قم بزيارة مكتب طبيبك أو L.A. Care Health Plan وقل أنك تريد تقديم تظلم خاص بالحقوق المدنية.
- **إلكترونياً:** تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني لخطة L.A. Care Health Plan على www.lacare.org/members/member-support/file-grievance/grievance-form أو إرسال رسالة بريد إلكتروني إلى civilrightscoordinator@lacare.org

مكتب الحقوق المدنية - إدارة خدمات الرعاية الصحية بولاية كاليفورنيا
يمكنك أيضًا تقديم شكوى متعلقة بالحقوق المدنية لدى مكتب الحقوق المدنية في إدارة خدمات الرعاية الصحية بولاية كاليفورنيا عبر الهاتف أو كتابةً أو إلكترونياً:

- **عبر الهاتف:** اتصل على الرقم **1.916.440.7370**. إذا كنت تعاني صعوبات في التحدث أو السمع، فيرجى الاتصال على الرقم 711 (خدمة ترحيل الاتصالات).
- **كتابةً:** املأ نموذج الشكوى أو أرسل رسالة إلى:

**Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O Box 997413, MS 0009.
Sacramento, CA 95899-7413**

تتوافر نماذج الشكاوى على
http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx

- **إلكترونياً:** أرسل رسالة بريد إلكتروني إلى CivilRights@dhcs.ca.gov

مكتب الحقوق المدنية - وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية

إذا كنت تعتقد أنك تعرضت للتمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة أو الجنس، يمكنك أيضًا التقدم بشكوى بشأن الحقوق المدنية إلى مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة الصحة والخدمات البشرية الأمريكية (U.S. Department of Health and Human Services) هاتفياً أو خطياً أو إلكترونياً:

- **عبر الهاتف:** اتصل على الرقم **1.800.368.1019**. إذا كنت تعاني صعوبات في التحدث أو السمع، فيرجى الاتصال على **TTY/TDD 1.800.537.7697**.
- **كتابةً:** املأ نموذج الشكوى أو أرسل رسالة إلى:

**U.S. Department of Health and Human Services
Independence Avenue, SW 200
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

نماذج الشكاوى متاحة على <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

- **إلكترونياً:** تفضل بزيارة بوابة الشكاوى الخاصة بمكتب الحقوق المدنية على <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

المساعدة اللغوية

English

ATTENTION: If you need help in your language call **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1.888.839.9909 (TTY 711)**. These services are free of charge.

Spanish

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1.888.839.9909 (TTY 711)**. También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Estos servicios son gratuitos.

Arabic

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1.888.839.9909 (TTY 711)** تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبير. اتصل بـ هذه الخدمات مجانية. **1.888.839.9909 (TTY 711)**

Armenian

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք **1.888.839.9909 (TTY 711)**: Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք **1.888.839.9909 (TTY 711)**: Այդ ծառայություններն անվճար են:

Cambodian

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1.888.839.9909 (TTY 711)** ។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬ ឯកសារសរសេរជាអក្សរព្រមព្រីន ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1.888.839.9909 (TTY 711)** ។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

Chinese

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 **1.888.839.9909 (TTY 711)**。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如文盲和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 **1.888.839.9909 (TTY 711)**。这些服务都是免费的。

Farsi

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با **1.888.839.9909 (TTY 711)** تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با **1.888.839.9909 (TTY 711)** این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

Hindi

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1.888.839.9909 (TTY 711)** पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1.888.839.9909 (TTY 711)** पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

Hmong

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

Japanese

注意日本語での対応が必要な場合は **1.888.839.9909 (TTY 711)** へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。**1.888.839.9909 (TTY 711)** へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

Korean

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1.888.839.9909 (TTY 711)** 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1.888.839.9909 (TTY 711)** 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

Laotian

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ 1.888.839.9909 (TTY 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນ ອັກສອນນູນແລະມິໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ 1.888.839.9909 (TTY 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1.888.839.9909 (TTY 711). Liouh lorx jauvlouc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1.888.839.9909 (TTY 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

Panjabi

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1.888.839.9909 (TTY 711). ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1.888.839.9909 (TTY 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Russian

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1.888.839.9909 (TTY 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1.888.839.9909 (TTY 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Tagalog

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Libre ang mga serbisyong ito.

Thai

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1.888.839.9909 (TTY 711)** นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1.888.839.9909 (TTY 711)** ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Ukrainian

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Ці послуги безкоштовні.

Vietnamese

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1.888.839.9909 (TTY 711)**. Các dịch vụ này đều miễn phí.



L.A. Care[®]
Medi-Cal



 1.888.839.9909 | TTY 711  [lacare.org](https://www.lacare.org)